

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 30 août 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale "fixant le mode et les conditions d'attribution d'un mandat aux agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné le 6 octobre 1993 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 30 augustus 1993 door de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "houdende de wijze en de voorwaarden van toekenning van een mandaat aan ambtenaren van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest", heeft op 6 oktober 1993 het volgend advies gegeven :

OBSERVATIONS GENERALES.

I. L'arrêté en projet tend à fixer les règles relatives au mandat prévu par l'article 22 de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Exécutifs et des personnes morales de droit public qui en dépendent.

La mise en oeuvre de ces règles suppose que spécialement les règles relatives à l'évaluation des agents soient complètement arrêtées et mises en vigueur.

Tel n'est pas le cas en l'espèce.

Les auteurs du projet l'ont d'ailleurs reconnu dans l'article 9 du projet en écrivant que :

"Tant que le Gouvernement n'a pas pris un arrêté sur l'évaluation et les appréciations les plus positives, l'article 3, alinéa 3, n'est pas applicable pour autant qu'il soit relatif à l'évaluation et aux appréciations les plus positives".

Il faut bien constater que, d'une part, selon l'article 55 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 juillet 1993 relatif à la carrière et à l'évaluation des agents du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale :

.../...

"Le Gouvernement détermine les modalités d'exécution du présent chapitre et fixe la liste des critères qui sont à la base de l'évaluation"

et, d'autre part, selon l'article 61 du même arrêté :

"Tant que le Gouvernement n'a pas pris l'arrêté d'exécution du chapitre II, les dispositions de l'article 7, alinéa 2, 3°, et alinéas 3 et 4, de l'article 8, alinéa 2, de l'article 12, de l'article 14, alinéa 2 et des articles 36 et 48 ne sont pas d'application pour autant qu'elles soient relatives à l'évaluation et aux appréciations les plus positives".

les articles 50 à 59 du même arrêté ne sont pas d'application tant que le Gouvernement n'a pas pris l'arrêté visé à l'article 61, alinéa 1er.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale reste ainsi en défaut de mettre en oeuvre l'ensemble des principes généraux énoncés au chapitre IV de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 et, en particulier, ceux relatifs à l'évaluation.

Or, il résulte implicitement, mais certainement, de l'arrêté royal du 22 novembre 1991 précité que tous les principes généraux qu'il énonce relatifs à la carrière des agents de la Région doivent être mis en oeuvre simultanément.

Un principe général relatif à la carrière des agents, à savoir la nomination par mandat, ne peut être mis en oeuvre alors que l'ensemble des règles d'évaluation ne

.../...

l'est pas avec la conséquence que, pour l'octroi du mandat, il faudrait se référer non pas aux nouvelles règles d'évaluation, mais à l'ancien concept de signalement.

En conséquence, l'arrêté en projet n'est admissible que s'il entre en vigueur le même jour que l'arrêté que le Gouvernement prendra pour déterminer les modalités d'exécution prévues par l'article 55 de l'arrêté du 8 juillet 1993 précité.

II. Au surplus, il serait plus correct d'introduire les règles de l'arrêté en projet dans le chapitre Ier, section 4, de l'arrêté royal du 8 juillet 1993 précité en apportant, à cette section, les adaptations nécessaires.

*

* *

Préambule.

1. A l'alinéa 1er, il y a lieu d'écrire dans le texte néerlandais "inzonderheid op artikel 40" au lieu de "inzonderheid op het artikel 40".

2. Il faut compléter l'alinéa 2 en mentionnant la date de l'arrêté visé, à savoir le 8 juillet 1993.

.../...

3. L'alinéa 3 est incomplet. Il faut écrire :

"Vu le protocole n° 93/15 du comité de négociation secteur IV du 19 juillet 1993;"

Dispositif.

Article 1er.

Le texte néerlandais serait mieux rédigé ainsi qu'il est indiqué dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 3.

1. L'alinéa 1er précise que "La décision du Gouvernement ... doit être dûment motivée".

Si l'intention de l'auteur du projet est que la décision soit spécialement motivée, il faut que cette intention soit exprimée dans la disposition en projet.

En revanche, si l'intention est qu'une motivation spéciale n'est pas requise, la disposition fait double emploi avec l'article 2 de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs. Dans cette dernière hypothèse, elle doit être omise.

.../...

2. L'article 3, alinéa 2, 3°, serait plus clairement rédigé de la manière suivante :

"Le Gouvernement :

1° ...;

2° ...;

3° détermine, le cas échéant, les dispositions de l'article 42 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale auxquelles il déroge".

A l'alinéa 3, il y a lieu de remplacer dans le texte néerlandais le mot "kandidaat" par le mot "gegadigde".

A l'alinéa 4, il y a lieu de remplacer les mots "Het akkoord" par les mots "De instemming".

Article 4.

Au début du texte français de l'alinéa 2, on écrira : "... à l'article 35, § 1er, alinéa 2, ...".

L'alinéa 2 du texte néerlandais serait mieux rédigé en tenant compte de l'observation faite dans la version néerlandaise du présent avis.

.../...

Article 5.

Le texte néerlandais serait mieux rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 7.

A l'alinéa 2, il faut écrire : "... de l'article 3, alinéa 3, ... de l'article 5, alinéa 1er, ...".

Article 8.

1. A l'alinéa 1er, mieux vaut écrire : "... de la durée fixée, sous réserve d'une prorogation éventuelle ...".

2. Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'écrire à l'alinéa 2 "die welke" au lieu de "degene die" et "hem" au lieu de "hem/haar".

Article 9.

L'article doit être adapté pour tenir compte de l'observation générale I formulée en tête du présent avis.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

I. Het ontworpen besluit strekt ertoe de regels vast te stellen betreffende "het mandaat" bedoeld in artikel 22 van het koninklijk besluit van 22 november 1991 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de Executieven en van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen.

Voor de nadere uitwerking van die regels dient ervan te worden uitgegaan dat in het bijzonder de regels betreffende de evaluatie van de ambtenaren volledig zijn vastgesteld en in werking zijn gesteld.

Dat is hier niet het geval.

De stellers van het ontwerp hebben dat in artikel 9 van het ontwerp trouwens toegegeven waar zij schrijven :

"Zolang de Regering geen besluit genomen heeft betreffende de beoordeling en de meest positieve waarderingen, is het artikel 3, derde lid, niet van toepassing voor zover het de beoordeling en de meest positieve waarderingen betreft".

Enerzijds dient te worden vastgesteld dat artikel 55 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 8 juli 1993 betreffende de loopbaan en de evaluatie van de ambtenaren van het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest als volgt luidt :

.../...

"De Regering bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van dit hoofdstuk en legt de lijst van de criteria vast die als grondslag dienen van de evaluatie"

en anderzijds luidt artikel 61 van hetzelfde besluit als volgt :

"Zolang de Regering geen besluit heeft genomen in uitvoering van hoofdstuk II, worden de bepalingen van artikel 7, 2e lid, 3o, en 3e en 4e lid, van artikel 8, 2e lid, van artikel 12, van artikel 14, 2e lid, en van de artikelen 36 en 48 niet toegepast, voor zover zij betrekking hebben op de evaluatie en de meest positieve waarderingsen".

de artikelen 50 tot 59 van hetzelfde besluit vinden geen toepassing zolang de Regering het in artikel 61, eerste lid, bedoelde besluit niet heeft vastgesteld.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering laat aldus na de gezamenlijke algemene beginselen die worden geformuleerd in hoofdstuk IV van het koninklijk besluit van 22 november 1991, en inzonderheid die met betrekking tot de evaluatie, in toepassing te brengen.

Uit het voormelde koninklijk besluit van 22 november 1991 blijkt evenwel impliciet doch stellig dat alle algemene beginselen die erin worden geformuleerd met betrekking tot de loopbaan van de ambtenaren van het Gewest tegelijkertijd in toepassing behoren te worden gebracht.

Een algemeen beginsel met betrekking tot de loopbaan van de ambtenaren, te weten de benoeming bij

.../...

mandaat, kan niet in toepassing worden gebracht wanneer de gezamenlijke evaluatieregels niet in werking zijn gesteld, met als gevolg dat voor het verlenen van het mandaat niet zou moeten worden verwezen naar de nieuwe evaluatieregels maar naar het vroegere begrip beoordeling.

Het ontworpen besluit is bijgevolg slechts aanvaardbaar als het in werking treedt dezelfde dag als het besluit dat de Regering zal vaststellen om de in artikel 55 van het voormelde besluit van 8 juli 1993 bedoelde uitvoeringsbepalingen vast te stellen.

II. Bovendien zou het juister zijn de regels van het ontworpen besluit op te nemen in hoofdstuk I, afdeling 4, van het voormelde koninklijk besluit van 8 juli 1993 door in die afdeling de nodige aanpassingen aan te brengen.

*

* *

Aanhef.

1. In het eerste lid schrijve men "inzonderheid op artikel 40" in plaats van "inzonderheid op het artikel 40".

2. Het tweede lid dient te worden aangevuld met de datum van het bedoelde besluit, te weten 8 juli 1993.

.../...

3. Het derde lid is onvolledig. Men schrijve :

"Gelet op het protocol nr. 93/15 van het onderhandelingscomité van sector IV van 19 juli 1993;"

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Het begin van het artikel zou beter als volgt worden gesteld : "Om te voorzien in een vacante betrekking ...".

Artikel 3.

1. In het eerste lid wordt het volgende bepaald :

"De beslissing van de Regering ... wordt met redenen omkleed".

Indien de steller van het ontwerp bedoelt dat de beslissing met bijzondere redenen moet worden omkleed, moet die bedoeling tot uiting komen in de ontworpen bepaling.

Indien het daarentegen de bedoeling is geen bijzondere motivering te vereisen, vormt de bepaling een doublure met artikel 2 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen. In dat geval dient de bepaling te vervallen.

.../...

2. Artikel 3, tweede lid, 3°, zou beter worden geredigeerd als volgt :

"De Regering :

1° ...;

2° ...;

3° geeft in voorkomend geval de bepalingen op van artikel 42 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering waarvan wordt afgeweken".

In het derde lid vervange men het woord "kandidaat" door het woord "gegadigde".

In het vierde lid vervange men de woorden "Het akkoord" door de woorden "De instemming".

Artikel 4.

In de Franse tekst schrijve men aan het begin van het tweede lid : "... à l'article 35, § 1er, alinéa 2, ...".

In de Nederlandse tekst van het tweede lid dient het woord "nochtans" vervangen te worden door het woord "evenwel", dat na de woorden "Brusselse Hoofdstedelijk Gewest" dient te worden geplaatst.

.../...

Artikel 5.

In het eerste lid zou het beter zijn de tweede zin als volgt te redigeren :

"Het is verlengbaar volgens de procedure bepaald in de artikelen 2 en 3, ... (voorts zoals in het ontwerp)".

In het tweede lid vervange men het woord "slechts" door het woord "pas".

Artikel 7.

In het tweede lid vervange men het woord "waarne-men" door het woord "uitoefenen" en schrijve men "... artikel 3, derde lid, en in afwijking van artikel 5, eerste lid, de voortzetting van het mandaat onder de in dit besluit bepaalde voorwaarden ... (voorts zoals in het ontwerp)".

Artikel 8.

1. In het eerste lid schrijve men : "Het mandaat eindigt na afloop van de vastgestelde duur, onder voorbehoud van een eventuele verlenging Het mandaat eindigt eveneens als de ambtenaar bevorderd wordt in de betrekking die hij bij mandaat bekleedt".

2. In het tweede lid schrijve men "die welke" in plaats van "degene die" en "hem" in plaats van "hem/haar".

.../...

Artikel 9.

Het artikel behoort te worden aangepast om rekening te houden met de algemene opmerking I die aan het begin van dit advies is gemaakt.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.